四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

夷堅志乙卷一至六

詳校官中書臣朱文翰

檢討臣何思鈞覆勘

總校官原任中允臣王燕緒

校對官中書臣李棨

校對官中書臣王鍾泰

謄録監生臣張恒

謄録舉人臣邵颿

夷堅志乙卷一

宋　洪邁　撰

王彥太家

臨安人王彥太家甚富有華屋頗指如意忽議航南海營舶貨舟楫既具而以妻方氏妙年美色不忍輕相捨久之始決行歷歲弗反音書斷絶當春月杭人日游湖山方氏素廉靜獨不肯出散步舍後小圃舒豁幽悶紅

花陰中逢少年衣紅羅裳戴異麼金帽肌如傅粉容止儒緩潛窺於密處引所攜彈弓欲彈之方氏罵曰我是良家以夫出年多杜門屛處汝為何等人擅入吾園且將挾彈擊我一何無禮如是少年慚懼摶弓拱手揖而謝過方正色叱之恍然不見方奔歸呼告羣婢覺神守渚亂力憊不支迨夜半少年直登堂方趨走欲避則伸臂挽其裾長幾丈餘羣婢盡力援奪不能勝遂擁升榻與款接自是曉去暮來無計可脫心所欲物未嘗言不旋

踵輒至方念彥太殊切報于親故招道士行五雷法仍設醮又擇僧二十輩作瑜珈道場皆為長臂捶擊莫克盡其技後數月少年慘慼語方曰汝良人自海道將歸矣如至家相見時切勿露吾事茍違吾戒必害汝汝知吾神通否雖水火刀兵不能加毫末於我也未幾王生果歸方垂泣曰妾有彌天之罪君當寸斬我以謝諸親王驚問故具言之王曰是乃山精木魅吾必殺之乃藏貯利劍以俟其來一夕儼然而至王拔刀襲逐中其背

鏗鏗若金玉聲化為白光熠煜亘數丈衝虛去其後聲滅響絕王夫婦相待如初

張四妻

㣲州婺源民張四以負擔為業其妻年少在輩稍光澤張受傭出千里外一白衣客過其家語言挑捷視四傍無人謔欲與姦袖出白金數兩為賂妻喜而就之荏苒頗久張歸密聞之詐與妻曰我欲將往他州旬日乃可回妻益喜以為適我願逼暮張潛反室持短矛伏戶側

夜且二鼔見白衣從窻檻越入迎刺以矛其人呦呦作聲奔而去視矛刃有血白毛及細毛數十莖張念人安得有毛此必恠也不復窮詰妻妻始肯言所見即具一牒述始末如供狀式詣道士混元法師董中甫自訴董依科作罡法至張舍發符拱立以俟少還有大鷹盤空可五六尺許旋繞屋上觀者闐溢俄飛落石溝中徑搏巨白鼠銜擲于前董命沸油以烹之恠乃絶

定陶水族

曹州定陶縣之北有陂澤民居其傍者多采螺蚌魚鼈之屬鬻以贍生金亮正隆二年中春女真人阿薩爾為邑宰夢一客綠袍烏帽皂鞾革帶握手板入謁曰吾種族世居治下子孫蕃衍皆獲依仁庇不幸為細民捕殺充食且又轉售於人將使無噍類願賢令尹慈憐少加禁止則恩流無窮當思所報薩爾夢中諾之而不暇扣其何物居於何所旦起深念不能曉測明夜復夢遍詢吏士及訪道術人酌詳亦莫知所謂迨春暮天清氣暄

澤邊相率什百為羣脫衣入水網箕羅取數倍常日忽曀霧迷空波涌如山雷聲振動一巨物長六七丈狀若蛟螭噴薄雲烟摧壞岸滸冷氣慘烈人皆捨弃所獲爭赴平地已為巨物攫拏者十二三溺死者殆半衆始悟邑宰之夢自是無復敢漁

朱琪家兒

下邳朱侯者習武事從韓蘄王軍為探報司統領與敵騎戰於洙水上死馬朝廷録其忠命賞子琪以官時下

邳已陷琪在宿豫倡朋儔來歸江淮都督府補爲忠義軍偏將嘗乗間入海州既而失之坐罷處散秩琪一妾曰喜妬懐姙六七月嬰兒啼於腹中晝室駭怪數日後能言語或笑或泣或厲聲呼父母及其生齒髮畢備形模可愕見者疑非吉祥次年琪遂應羊舜韶海道之舉事不濟與其徒開德郭世與輩皆死亦以恩得延賞乃名此子曰忠而與之官不知其後存亡也

顧端仁

顧端仁秀才本河北人後從父母來南居于錢塘修文巷未娶妻一日會食堂上恍惚間見一少女顔貌光麗從外入逕造其前舉手掩食器欲碎嚼而莫能二親疑焉問其故託以他事隱弗言蓋以墮溺其色愛自是鬰鬰不樂殆如癡人而女子每夕必至嘗獨行西湖畔遇女前攬袂笑曰子念我乎顧作色叱之曰汝乃邪鬼爾何念之云女曰何由知我為邪曰適視汝行晝日中而無影非陰魅而何女曰子既有疑心試相隨詣四聖觀

遂擕臂而往泊入觀門忽不見盤泊良久而出則立於道傍顧誚之曰汝畏四聖其邪可知女曰子未悟玆理邪真聖亦婦人爾顧曰何謂也曰道經不云乎太陰化生水位之精顧大笑復同塗往來人訝其獨行獨語然無敢問須臾邂逅友人張仲卿女又避匿顧始以告之仲卿曰姑置鬼事且同飲酒於是訪旗亭酌飲仲卿歌杏花過雨詞畢女不知從何來已坐顧右顧生命置杯添酒仲卿無所覩噀唾不已仍駡顧以挾魍魎俱行徑

舍去報其父父驚懼俟其還家率之投閉門黄法師黄曰此為妖孽所憑必猫精也明日當為誅絶先書二符授之其夕女不至迨旦黄又與三符使佩其一焚其一以一榜于門遂絶不復來經數月因送喪車於菜市門外歸仁寺女蹁躚而入咄曰汝太無情使黄法師害我今三符皆在我手展示之顧曰初非吾起意特迫于父命耳女曰汝若不説父何由知我亦不怨汝更從我行纔到市橋顧遽跨欄赴水適有草船在下急拯之獲免

詢其所之但見數美人引造于一宮宇赫奕如王居正擬縱游而蒙諸君喚回殊為耿耿不料幾淪幽趣救獲餘生恩有所自矣然浸抱迷疾少時而殂

聶公輔

聶公輔博州高唐縣人家本南劉鎮徙于北郭富有倉箱之集性信鬼神凡有所往無論路遠近事大小必扣諸神神以為可則治行不然則已又酷信巫祝扣淫祠尤謹敬歲月滋久禱請多不驗於是懈怠之心生翻成

毀慢嘗以六月正午坐堂上僕妾在傍忽聞訶叱聲注目凝視見數少年黃衫小帽玉帶綠韉振袖過庭下人物才尺許而歷歷可觀聶震駭呼家衆悉至所覩儼然驚走出外少年者冉冉騰空駕雲顧從吏一線一縷繫通紅炭一梃長三尺置于屋上其去稍遠聶遣僕升梯取之炭洞赫不可嚮邇而一線自若繼此後百恠繼作中夜車馬憧憧蠟炬旁羅照耀奪晝鄰里聚觀如織殊不能止雖邀善法者考治莫能絕擾擾累月聶不勝愁

撓遂得疾竟至不起

董成二郎

董成二郎者居楚州北堰蝦疃巷以商販斛斗自業賦情險僻而面狀冷峭有不可犯之色里巷無不惡之紹興庚午歲夏五月陰雨大作董正坐中庭方具飯天氣陡暗霹靂一聲火光赫然覺有巨物墮地視之乃一大雹高三四尺上有二竅空洞形如耕犁之偃土者在坐側盡室褫怖亟邀道士建醮以禳之自是得氣疾不能

食奄奄半歳一夕月下見一白鵝其大比常一倍從砌間飛入房中妻執炬訪求無所覩而董以此時殂既斂家人用俚俗法篩細灰于竈前覆以甑欲驗死者所趨旦而舉之二鵝足跡儼立於灰上皆疑董墮畜類其家日以淪敗妻女至為娼云

管秀才家

信州永豐縣管村皆管氏所居淳熙七年秋有恠興於某秀才家幻變不常或為男子或為婦人抛擲磚瓴占

據堂宇污穢床席毁敗什器不勝其擾喚巫師驅逐不效又命道士醮禳復邀迎習行法者各盡術追究雖即日稍若暫去迨去則如初前後若是者屢矣管毫之乃多萃道流設壇置獄劾治甚峻羣怪不為動厲聲詬罵於室中曰汝幾個科頭漢討得錢足了我不怕汝能知其不可為相與謝去久之化一美女夜造僕夫寢處欲加衒惑僕知為魅也而庸奴貪色竟留與接凡歷數夕極綢繆婉孌之欵然終慮其致禍陰磨刺刃以待之

追復至盡力斷其首攜出外呼告衆曰我已殺鬼管氏之人爭來覩盖一大狸也

馬軍將田俊

臨安步軍司錢糧官公廨淳熙中為祟孽所擾不可居遂廢為馬院第二將下田俊常隸宿其間一日羣輩盡出俊獨留繫所乘馬於廡下且取隨身衣服貯於小篋挂梁上以防草竊方解衣將寢忽一鬼朱髮青軀高七八尺自外入解其馬絆俊大聲叱之鬼捨馬趨寢所俊

怖甚擬趨避而無路可投鬼捽俊髻至寨門呼閽者啟關閽者曰統制約束軍門不許夜開門巳下鎖了鬼曰汝不開門我自從門上過即挾俊騰空出至西湖畔方家谷龍母池邊大木下自坐盤石而置俊股上沃池水濯洗又掬泥塞其口若欲啖食俄一老叟白袍方帽杖策來咄鬼曰汝陰下小鬼輒欲恣食生人豈不累我紛爭不已叟舉杖擊之鬼搦杖與相拒良久叟力不能勝之撐拄未決復見一長僧貌古恠頂僧伽帽持錫杖擊

鬼鬼始弃而竄後時裸袒無衣叟命取其所服者須臾而至皆篋中物也後未暇致謝叟與僧俱不見矣明日院中失後遍尋訪之得於昨夕水次扶以歸病十餘日乃愈寨内由此建立僧伽塔相而奉事焉

翟八姐

江淮閩楚間商賈涉歷遠道經月日久者多挾婦人俱行供炊爨薪水之役夜則共榻而寢如妾然謂之嬸子大抵皆土倡也上饒人王三客平生販鬻于廬壽之地

每歲或往來得婿子曰翟八姐翟雖為女婦身手雄健膂力過人其在塗荷擔推車頳肩繭足弗以為勞壯男子所不若也性又黠利善營逐什一買賤貿貴王獲息愈益富錙銖收拾私所蓄藏亦過千緡密市黃白而更無姻眷年且四十欲謀終身計王客狡詐大駔也雖醜鄙其色而以財貨動心誘之以為妻翟罄槖中物畀付他日將渡江先一夕同宿旅舍未旦先起挈裝齎登舟趣解纜及翟至水濱其去已遠悲慟移時念進退無門

徑赴水死王遥望見馬良自以為得策遂歸故里治生業建第宅以居奉養侈於其舊有二稚子甚敏悟正戲舍傍一僕宿怨其父操刀盡殺之自是家内恠興見婦人軀幹絶偉儼類翟氏導羣鬼嘯妖或中夕擊鼓鏘金千態萬狀室中几格器皿羅列于庭長子頗憤怒命術士治之不息肆言呼天迨於謗侮因醉毆人死僅貸命黥配嶺南獨次子在又與衆不逞為腹心交杯酒忿爭亦為所害王哀顧愁苦而終妻貧窶餓死暴尸不克葬

屋入于宗人之家

吴太尉

觀察使吴超河北人從韓蘄王軍為大將乾道中知楚州都統淮東賦性戇直而不與人作怨仇庚寅歳自京口遣騶卒李文往錢塘文還至常州之西境遥見旌麾塞道如戎帥威儀趨避路左忽聞人呼其姓名文匐匐再拜仰視之乃使主太尉也笑語問勞備至文曰不審太尉欲何往得非奉詔入朝乎曰吾被上帝命差充平

江府崑山土地即日赴汝速歸為我轉語宅中說我路上安樂一行人都平善教衆宣賛各向前又命從吏持官券兩千犒文作路費文謝退兼程而行及家則知吳已下世數日方悟所見皆陰兵云

夷堅志乙卷一

夷堅志乙卷二

宋 洪邁 撰

大梵隱語

常熟寓客曾尚書下世已久有四子淳熙元年春夢告其長縣丞曰我被天符為福山嶽廟土地方交承之始闔府官僚當有私覿禮不可廢吾東書院黑厨内佳紙數千張可盡以付外染黄印造大梵隱語敬焚之毋忽吾戒丞既

覺未以為然又見夢於仲子仲以扣所知鄭道士曰大梵隱語是為何經文吾不識也鄭曰此乃度人經之末章取示之仲笑曰無甚緊要顧何足為冥塗助亦不肯用父言已而叔季同夕感夢二子嗜酒荒怠略不經意邑有陳秀才素游曾公門夢尚書至怒罵諸子以不孝欲愬於上帝痛治之陳不待旦趣往告猶且信且疑至三月二十六日邑人羣詣廟下曾之季子與三四少年縱觀行經西廂遇一婦人絶美注目諦視乃尚書也凝立庭下顧兩鬼捽仆

地剝其衣叱曰不孝子尚敢來此四傍往來人皆見季呻
呼楚痛若不堪主廟吏炷香為致禱命左右送以歸迨反
室昏無所知舍中百物皆無故自相觸擊必碎乃止明日
縣丞邀法師陳國潛至家使施法禁禦逐陳召集將吏側
問曰非祟也乃尚書公以四子違命請於天而罰之陳令
排備酒饌設席堂上祝而祭焉家人悉見亡靈出現與陳
對席陳懇祈數四於是得釋季良久而寤流汗亘體盡以
所見為三兄及陳言之即日印此經五百本焚獻謝過

茶僕崔三

黄州市民李十六開茶肆於觀風橋下淳熙八年春夜已扃户其僕崔三未寢聞外人扣門問為誰曰我也崔意為主公急啓關乃一少年女子容質甚美駭曰娘子何自來此是李家茶店耳豈非錯認乎曰我是左側孫家新婦因取怒阿姑被逐出中夜無所歸願寄宿一宵崔曰我受傭於人安敢自擅女以死請不肯去崔不得已引至肆傍一隅授以席使之寢久起就崔榻密語曰

我不慣孤眠汝有意否崔喜出望外即留共宿雞鳴而去繼此時時一來崔以人奴獲好婦愜適所願不復詢究本末一夕女曰汝月得顧直不過千錢當不足給用袖出官券十千與之其後屢致薄助崔又益喜兄崔二者素習畋獵常出游他州忽詣弟處相問訊寄寓旬餘女沓不至崔思戀篤切殆見夢寐乃吐情實告兄兄曰此地多鬼魅慮害汝命宜速為之圖崔曰弟與之相從年餘且賴渠拯恤義均伉儷難誣以鬼也兄曰然則知

我至則絶跡何邪崔曰正以兄弟妨嫌於禮不可兄曰彼每至從何處出入曰入自外門由樓梯而下兄是晚捨去取獵具捲網數枚散布之抵暮再來伏於隱所三更後戛然有聲急篝火照視得一斑狸長三尺死焉兄曰是物葢惑吾弟者焉剥其皮而烹其肉崔慘沮悽淚不能勝情異日獨處室中覺異香馥烈一女立燈下大駡曰我與汝恩意如此兼數濟汝窘乏何為輕信狂兄之言幸我是時未離家僅殺了一婢壞衫子一領而

巳崔遜謝女笑曰固知非汝所為吾不恨汝駐留如初至今猶在

羅春伯

羅春伯點撫州崇仁人淳熙甲午就館於邑人吳德秀家受業者數輩吳夢館之西有物類狗起於芭蕉叢下已而兩角嶷然奮身飛躍歴舍東升于天光釆粲然照耀遠邇鱗脫甲委墮滿地方審為龍也覺而喜徧以告人不知為誰祥應比秋試獨羅中選其所中居正在邑

西未試前與一友同行占鄉卜約以首語呼為友證次者為羅證訓約方定聞路人回顧曰來不得友即失色又有相謂曰桂枝香盍用四平語呼其侶共歸也是歲友黜羅次年廷策為第二人初名維約字伯高肄業於郡城西南之别墅夢報榜者至名乃黜也遂更之以乾道戊子獲鄉薦又夢到官府閲金書扁榜中有兩舉登科四遭薦達八字竟兩到省闈幾冠多士春秋四十五超佐樞庭然未兩月終於位所謂四達之兆兹未能曉

楊証知命

臨川楊漢卿幼年習童子舉無所成名侵尋弱冠夢人自門呼曰楊証也做官覺而自喜適淳熙庚子秋試遂書同音數字信手拈其一得証字即更名而字子諫果中貢籍明年擢第証素能談命所見出他術士意表是時東赴省數與同塗樂紹先言曰吾必登科正恐死不久脫或下第庶可少延然為功名之心所驅卒入試試罷還家夢促裝復東恚曰吾跋涉千里息肩未幾而又

行役其何以堪母釋之曰吾謂汝辦轎乘以往勿憂也瘖而捷音至証文思如傾河日能作萬言廷對前忽困目赤痛僅得成章而出鄉人之善者相為惜之迨唱名墮于末甲才壓一名待銓竟調潭州善化主簿須次及到官數月而卒

黄若訥

黄若訥自字敏仲邵武人寓居臨川淳熙十三年冬入都赴省試中塗貪程暮到旅邸行商走卒充滿其間無

可棲泊之地黃謂店主者曰昏暗如此欲前進不得茍不見容納將使我安之邪主者不得辭旅空一室與之處室距主翁家不遠翁夜夢黃龍從外至以爪抉門入蟠踞中堂光焰赫奕驚而寤疑必有貴客在店未黎明起訪焉歷視十數客皆不足當獨黃君為士子意其兆應是也又問知姓黃益自信戒僕侯盥櫛畢茶湯詣之為話宵夢乞誌之于壁黃固心喜然亦不敢率爾力拒欲弗聽翁退復遣二兒來皆儒衣冠度不可已乃勉書

數語而去曁來春揭榜則遭黜或人云龍雖貴證尚爾
沉鬱盖未即日騰趠飛天也黄失意留連舍于張定叟
侍郎之館時有南舉先生者道命術多中往扣之卦成
南曰好命只是事事遲好更三年後却做官但有一慮
尊府君恐有不測宜急歸是時黄老父在家適得信報
其抱病聞南語瞿瞿不自安即日西還至中天果卒黄
當勉舉可應之庚戌試而正月在禫制中計無由可及
會有旨以首春雪寒恐遠方而來者愆期特展鎻院半

月於是兼程而往于大院期已不及鄉人為委曲作道地以門客避嫌試別所遂登科黄龍之祥未知驗於何日也

吴虎臣夢卜

吴虎臣曾博聞强識知名江西為舉子日謁夢仰山欲知科第遲速其夜夢紅衫女子執板而歌覺而不能省意但記一句曰尋春不是探花郎是後竟不第而以獻書得官吴奉紫姑神甚謹每言事多驗邑人吴仲權鎰

將調官請扣所向箕箸既具但畫龍與羊各數四虎臣曰龍者君象羊者仕塗禄料也子必面君登朝矣仲權曰鎰乃一選人名位甚卑安得有此望虎臣曰曾以布衣猶被召對況于已在簪裳之列乎神言有證當不謬矣仲權私謂辰未年或可奮發及赴任乃注龍陽丞

黄五官人

紹興中辛亥歲豐城縣農夫夢一道人持龍錢一文付之曰倩汝送與黄五官人農對曰本鄉秀才姓黄第五

者非一不知將與誰道人曰某里巷居者是已既覺茫然不曉其旨亦不為人言翌日采薪於山果得錢蓋工所鑄符篆相屬者猛憶夜夢雖異之而未暇持送次年士子將逼秋試復夢前人告曰吾向時托汝送龍錢與黃五官人何得遺亡當即送之若不如我之戒必加禍於汝農驚懼而寤四體洒淅若被疾然悟此錢為祟立往彼處所謂黃生名竑捧接甚喜謂青錢中選而神龍變化也未幾赴府請解竑習春秋已為考官所黜同院

建昌教授包履常得其論卷愛欲置諸待補小榜令鈞前後兩場草卷參讀見首場經義批抹數十條不可復收乃攜謁本考官共議將令再謄録其人閲所點義大悔前失而當在薦級者已定包曰舉人燈窻勤苦一戰而弗易亦大可惜其人曰前所見一失繆誤致爾非君見臨幾失一士過不憚改遑恤其他遂取已入等者摘其疵病置于待補之冠而以玆居第三竟登癸夘第

邵武試院

淳熙十三年秋八月邵武解試十五夜謄録院遺火舉子文卷亦多被焚爇明日入試者相率共治羣胥簾内亦令捕捉皆奔迸隱處或跧伏梁上至夜不敢喘俄見一黑物從空而下狀貌如鬼攜當三錢二十餘遍歷視案時有喜色輒置一錢案頭而去既畢持杖繞廊下擊諸坐人之不得錢者或身仆或筆墜而舉子了不覺吏自念豈非得錢者豫薦而遭擊者當黜乎因默志其平日知識十數人以為驗迨揭榜果與所料同然則名場

得失當下筆作文之時固有神物司之於冥冥之中無得以考校論工拙也

涂文伯

宜黄涂四友字文伯幼喪母其父光不再娶與四友及長子四岳皆清居陋巷茅簷蕭然自足紹興庚午之春四友晝寢夢婦人姿容靚麗引右手示之乃金字題詩兩句曰秋舉君須中危科子必登又引左手示之亦金書六字曰文伯之妻杜氏既寤以白父兄是歲秋闈榜

出果中選郡人杜學諭遣媒妁來議欲妻以女資裝殊不豐悟夢告先兆即就其約遂登辛未科仕至柳州守與杜氏偕老焉

王茂升

王益字茂升崇仁士人也紹興庚申與其兄茂謙溢祈夢於仰山廟夢人與之曰君姓名不在張九成下覺而甚喜謂異時科第巍峩當如張公既獲薦以壬戌春赴省試時貢闈在下天竺寺既入試其設案處有前人題

名張九成三大字適當坐右意必符昔夢愈益喜然是歲乃不利蓋神所告但指坐次云初茂升父國光尚賓嘗夢空中挂巨榜一人從榜言曰此君家子孫及第時賦題也沓茫髣髴不可盡覩僅識其末一美字乃諭子弟凡美字可作題目者皆當牢籠又適作堯舜文王為正道論意若未愜更易者數四茂升蹭蹬至丙子歲旦得開元一錢於道中光潔可愛私念曰吾今年當免舉而以元日得錢豈省場策問及此邪於是精考錢幣本

末廣為之備丁丑到省試其賦曰兼聽盡天下之美論題正昔日所作策首篇問泉貨遂登科國光茂謙前此已擢第矣父子繼踵為儒家所歆豔惜其官塗不大也

周氏三世科薦

撫州懐仁小邑也士人獲鄉薦者前後唯三人而皆出周氏曰召字彦保其子曰龍章字冠卿孫曰孝若字君舉孝若初名某淳熙丙午春夢報榜者至以杖荷席囊啗拱立于右階之所既揭榜乃不在選中友人袁公輔

夢有解帖兩道至其一為袁世成一為周孝若且托袁致之于周所袁以與周已酉秋闈皆易名入試遂俱薦送而持榜惡少年衣裝舉止與所立處儼同昔夢無少差

黄溥夢名

崇仁黄溥初名某久游場屋淳熙九年秋七月夜夢報榜人至亟出觀之惟著燕服不類走卒狀而二凡皆白袍列立黄詢仲凡曰得者為誰曰汝也名為何曰溥夢

中不曾問若何書字旦而誌諸壁念同音非一莫知所從擬欲用普字而未決其友夜夢人持解榜報來長子豫薦書崇仁唯得一人黄姓而名從水黄私自賀曰李君之夢其造物欲賛吾溥字之疑次年更此名請舉遂中選李之長子果同升云

夷堅志乙卷二

欽定四庫全書

夷堅志乙卷三

宋 洪邁 撰

安國寺僧

饒州安國寺僧據莊園地池之入資用饒給勝于他刹名為禪林而所畜僧行皆土人相承以年利自潤僧妙辨者尤習為不善於持戒叅學略無分毫可稱衣鉢差厚寶護之如頭目紹興甲寅五月以病死臨命之際喉

中介介若貪戀不忍捨之狀寺衆在傍觀之知其昏於篋匵精神混亂所致既絶就斂行者法珍守其柩未及舉焚六月旦日將黄昏法珍方爇燭拈香覺左右前後履聲窸窣四顧無所覩頗懼焉且二鼓寐未熟見妙辨從壁中徐徐而來貌如生時手拍供案彈指長吁又往發遺篋周視所貯復闔之繼徹關啓户旋亦闔之作怒推壁兩堵砉然而摧珍大駭呼救乃滅迹由是感疾幾死主僧命厥侶奉柩出城焚之而悉斥賣其物為修薦

馬恠變始息

劉氏僦居

忠順官王成為饒州指使而卒其妻劉氏自故居城隍廟西巷徙於牌樓南僦鍾氏邸舍先是郡吏李生寓焉病瘵癘不勝煩躁赴井死鬼數出空屋為恠鄰民多知之劉氏以賃直少且不審前事既徙入便聞剥啄嗟吁之聲始訪得其故於是取北斗經置井蓋上舉家晝夕不寐明燈待之二鼓後見井蓋自舉起一人從中伸兩

手攀欄裸出拈經戲弄大笑曰縱使是北斗經將如我何復反諸元處緩步往前門咳嗽數聲而還劉家人怖懼相抱而坐良久隔窓扯人衣裾彈指常歎盤旋過夜半乃奄冉趨井中次夕復然劉亟移去自是無人敢卜居

景德鎮鬼鬬

淳熙元年初夏浮梁景德鎮漁者設網於鄱江天色亭午景物清和水波不興正往來投餌俄頃迅風大作冷

氣如深秋漁拏舟趍伏滸岸忽見偉男子百餘輩皆丈身椎髻容貌魁昂盤旋于沙渚一巨人青巾緑袍褐鞾玉帶持金瓜坐繩床指呼羣衆分為東西兩朋各執矛戟刀仗互前鬬擊其勇如虎格格有聲久之東朋獲勝退立少息西朋負敗而走悉化為牛浮鼻而渡東隊鼓譟追襲震揺太空牛既渡從横散佚不知其所如是歳近境疫癘從縣鎮以西比屋抱疾而東村帖然始悟漁者所見向日爭戰而勝者里社之神其奔敗化牛者瘟

鬼也

猻千一郎

淳熙庚子秋余鏞仲庸赴饒州鄉舉還家貢闈未啓之前其僕程信夢報榜數人懐小帖云至余知府宅繞入門又出曰錯了錯了自是猻千一郎耳明日又語鏞鏞不樂千一郎者其族子知權雖能作程文然學藝出鏞下猻者里俗戲相標謔憨癡之類也及九月十日榜至果先訪鏞家徐以為誤而識知權處得酒一壺飲竟而

持正榜者來乃鏞薦送蓋造榜者之際偵人例以小紙
疏舉士姓名匆匆探賾或以預選則絶掐為證以故妄
謬者多有頃知權來賀鏞慰拊之而償其所犒酒

余榮古

樂平余榮古乾道中以歳饑流泊淮上偶得五雷法稍
習行之時村落耕牛多病疾往治之輒瘉頗獲酬謝可
以餬口因是居焉淳熙巳巳暫還鄉其族姪知權妻詹
氏者父母適如淮地知權與妻送之妻還舍感疾妄言

譫語如狂如癡不復省人事乃招棨古視其狀及行法考召盖詹之先亡也棨古顧曰可縛起病者時臥房内便舉手前向宛若受縛繼使鞭訊則又呌呼服罪徐諭之曰汝是詹家祖先自合隨子孫住處受香如何敢擅入他人門庭且作殃禍吾念汝係姻親未欲致法宜速去即謝過請釋放許之俄頃間病者平如常

余尉二婦人

樂平余嘉績再娶徐氏攜故夫程氏子來爲娶婦徐

氏性嚴急日夜詈責苛峻婦不能堪遂自縊死又一婢因為小兒烘鞋火誤爇幇帛遭痛杖亦繼死後數歲當紹興五年六月嘉績將赴峽州遠安尉庖妾于屋末置梯覆醬缶甫登一級失足墜即不作聲但兩手執梯舉領掛梯齒老媪見而呼之弗應就視之面色或青或赤痰喘如曳鋸屹然不動扶與歸灌以湯飲到曉略不瘖余族子泰亨頗能行符法使驗治之喘雖稍定而瞢騰如昔泰亨曰是為鬼所祟非我所能驅禳也去此二

十里有彭法師者精習三壇正法宜急呼之於是走僕竟夜邀之彭至篆符噀水步罡誦呪移時乃蘇言記得纔上梯時見兩個婦女來便搦我咽喉頓于地覺神志迷罔冥冥隨之去抵大宅庭宇高煥堂上鋪設筵席酒器羅列盡金銀也引我入厨貯鍋内菜羹與我閒賔客飲笑聲甚驩如經一夜俄外人奔入呼曰天師喚乃得歸始悟二鬼葢故婦及婢也

董綷兄弟

余鹽伯盆之女嫁餘干董綷綷赴鄉舉泊舟東湖嘗謁余姊壻徐大聲徐往報之日董僕辭以出徐望綷故在船上偃然自若以為皆余氏壻已為尊屬而無禮如是怒罵極口其人儼若不聞徐還至城門則與綷遇相迎揖敘致徐猶懷憤不已但訶其適方坐船上何以能遽來朋輩為言綷兄弟孿生顏狀如一偃然者乃兄耳始愧而大笑此與前志所書豫章道人婺源行者事甚相似也

周狗師

岳州崇陽縣村巫周狗師者能行禁禱小術而嗜食狗肉以是得名最工於致雨其法以紙錢十數束猪頭雞鴨之供秉昏夜詣湫洞有水源處而用大竹揷紙錢入水謂之剌泉凡以旱來請者命之列姓及田疇畝步具于疏内不移日雨必降唯名在禱疏者得雨它或隔一塍越一塹雖本出泉處黄旱自若村民方有求時先持錢粟爲餉未能辦者至牽牛爲質及應感則齎錢贖取

之周所獲不鮮然但以買酒肉飲啖所居則茅屋一區而已其所刺泉穴或源水即時乾竭懼為彼民所抑故必夜往邑宰常苦旱並走羣祠了不嚮荅呼周使禱周曰請知縣與佐官皆詰其所須攜雨具以行恐蒼卒沾濡無以自蔽宰勉從之施法甫畢大雨至臨川眼醫鄭宗說嘗游行到岳識其人悔不捐槖裝傳其術也刺泉之法方策不載他處亦未之有

妙靜道姑

余仲庸初病目招臨川醫鄭宗說刮障翳出次于舍傍徐氏菴廬盖法當避囂塵以護損處時十一月中甜泊甫定立于門遇一道姑負月琴貿貿然前來僅能辨衢路向前揖不去問為何人何自而至對曰妙靜只是餘干人尋常多往大家求化不幸有眼疾見鄉里傳說官人迎良醫到此是以願見之但妙靜行丐茍活囊無一錢乞為結一段姻緣使得再見天日余惻然命僧童引入竈下留之宿時已昏暮將俟旦拯視童見之甚喜燒

湯與濯足時時以微言挑謔迫夜置榻偕宿明日呼之出鄭曰此名到睫睫毛入眶所以不能覷物治之絕易然亦須數日乃可了余語之曰汝是女子住此有嫌汝不過有眠食之慮吾令汝往田僕家暫歇以餉飼汝其人笑曰妙靜乃男子非女也余察其行步容止語言氣味為婦女不疑不欲逆詐竟喚僕導之彼舍徐徐訪之果一男子耳平日自稱道姑徧詣富室或留連十餘夕其為姦淫不一而足至是方有知之者

龍漩窩

樂平縣西三十五里地名龍漩窩相傳以為昔有龍從地出陷為汚池不知其何歲年也紹熙歲甲寅七月十八日天大雷雨白晝晦暝人對坐不相覿皆謂昏暮已而廓然開霽日脚銜山視官道傍桑園中一穴氣蓬勃如烟霧少頃有從二里外至者云正見此處一大龍夭矯幾百餘丈拏空而升觀者蓄縮驚懼累日始定以小繩數十丈矴石墜入穴内不得所止是歲十一月余仲

庸過焉聞父老言即詣其所穴口徑可二尺許涵水極清澈愈下愈廣猶有白氣出于外距舊渦纔百步此地去江湖逺而神龍居之不可曉也

小隠蛇

文安公小隠園在妙淨寺南其西偏地勢幽僻久不平治蔓莽極目紹熙五年七月二十圃人徐三以正午酌水放甕見二犬共擒一蛇大如柱其長五六尺蛇回頭反齧其領一犬徑銜蛇頭呑嚼喉間滯凝不能伸縮復

為蛇齧舌遽吐之俄頃犬死其一亦遭毒不踰時斃蛇體黑花方紋間之遍身生毛茸茸然名為鐵甲五步蓋蝮也

朱五十秀才

朱仲山者鄱陽人本憲臺小吏後謝役讀書為士稱五十秀才居于上巷紹熙五年八月四日晩俄風起雨下電光雷聲繞其室甚久一更後聞空中語曰往田頭收未了又有問曰在甚處應曰章田也語畢倐然黑氣如

曳帛穿西北去光響寢息家人旦起見屋瓦皆破碎是時朱乃在莊數日監割稻妻慮必致天譴邀天慶道士張在一往禳謝張曰是天威也吾不敢行午後一僕來言秀才昨夜遭雷震死矣朱平生臨財慳吝不與人為周旋然未聞顯惡既罹禍酷或疑為胥時必有隱慝云其壻陶生在城中聞之奔往視之還家兩日亦死朱將葬之日送喪者行田塍畔忽遭雷怖皆俯而竄伏至十月六日雷復震出其柩妻命僧誦經作懺哀祈所有變

異久而未息

諸湖僧

鄱陽諸湖寺僧夜夢人告曰須用三盌水煮過言之至再寤而不能曉明日一童持白蕈來大如桶曰得於後山樹下僧喜即命煮之初用水一升許踰時皆乾蕈偃然如生又益以水至于三不熟僧忽憶昨夢疑其異物喚童負鋤就所生處纔二尺見一菜花蛇蟠穴内已死而口中猶出氣正蒸薄于上遂成蕈傍有小枿甚多村

民采食之一日間死者三人寺僧盡脫此厄夢之靈如此

洪季立

洪烜季立生於元符巳卯至紹興丙子歲五十八矣六月朞日蚤起招館客從姪喬語之曰吾夜得佳夢宜賀我昨夕正熟睡閒見神人拊背而笑曰爾壽數本止於六十八緣近有陰德幽冥所重遂增十年未暇扣其何事矍然而寤然則吾春秋幾至八十自今以往猶有二

十年優游田里可謂無望之福矣喬相與誦歎纔擬召親黨置酒為慶是夕雞鳴時忽得疾暴下迨明日午不起視神告之數乃減十年惡鬼侮人如此

彭婦棺

從姪孫侶之婦彭氏紹熙五年八月下旬生子不成而死彭婦得病危甚侶之父以事留金陵伯父棠之為置棺且豫漆飾凡為錢百千經旬病少間棠念凶具留家不祥議轉鬻之以供藥餌費既有王三郎者酬直矣九

月七日正午蒙假寢夢老叟長七尺自外策杖來謂曰此器便欲用切勿妄動爾何情急若此萬一不如意倉卒間如何尋覔蒙覺而駭之急遣童問訊則病者勢已變徙三日而亡

夷堅志乙卷三

夷堅志乙卷四

宋 洪邁 撰

衢州少婦

衢州人李五七居城中本巨室子弟後生計淪落但為人家管當門戶紹興戊辰歲三月夜天氣清潤微雲遮月獨卧小軒若有捫其面者驚而起以為天且明適欲詣郡陳牒即具衣冠疾步抵譙樓下聽更鼓纔三通覺

神宇不寧彷徨無所留往來於班春堂前驀聞竒香襲鼻俯仰窺覘見堂内隱隱有燈火光盆恠之謂夜半間安得有此登堦覩望乃一少婦約年十八九自攜小燈籠倚柱獨立恣態絶豔含笑迎揖曰郎君萬福李遜謝應諾婦問曰今日候府君投詞狀否李曰然不審娘子為誰家人何為而至曰我即城東丘秘校妻也嫁纔數月不幸夫亡居室一區遭鄰里凌暴欺我甚恚不能訴故不免告官儻非冒夜以來必將為所邀阻於勢當爾

李正怳其貌又言語楚楚可傾聽四顧無他人情不能遏試出微詞挑之欣然相就携手入室繾綣少焉東方已白郡既領訟牒矣兩人候判畢別去婦約今夕再用此時未及期復遇遂荏苒踰三旬李生家訝李連日宵行疑必有淫泆之過以告亡賴輩俾捕之得於班春堂後恰與婦寢呼譟共前皆就擒婦掣臂呦呦作聲化為青狐奔而出衆駭追之茫無所覩矣

人遇奇禍

人有遇奇禍非思慮防虞所及者紹興中諸大軍在淮浙每歲五六月則出庫甲磨瑩之鎮江將官某正以鐵錐穿竅同列在傍戲爬其腋下某將不覺舉手引避錐遂入左眼中貫其睛哭出悶絕移時稍蘇竟以失明落軍籍頃予見之於建康親聞其語饒城民嚴四治圃澹津湖之南蹲踞種韭布裩穿破一犬忽從後攫其陰囊食一腎嚴隕于血中鄰人奔救越兩日方能知痛福州閩清縣小兒年八九歲遺糞野田間猪來食穢遂并兩

腎遭噬僅得不死瘡既愈一竅如豬口便溺皆從此出

黃雍父養以為僮攜之來鄱陽

小紅琴

天台王卿月字清叔生於紹興中敏悟多藝能琴棋卜筮音律射醫無所不妙解有琴一張絕佳殊自寶惜自起居舍人出牧淮西至淳熙庚子年四十有三矣在鄉里夢一道士霞裾雲帔氣拂霄漢才見即與之琴王驚喜捧翫乃已物也笑之謝曰是吾家所藏何必爾道士

曰舍人徒有此琴未識其意因覆琴底龍池示之中刋八字曰一紀之年事在小紅方擬扣其旨而寤漫書于策亦不復省録紹熙壬子自瀘南召還為宗正少卿從牙儈得一善奕小鬟問在家時名為何曰小紅也猛憶昔夢而相去恰一紀鬟既工於技又能七絃遂倍常價買之而畀以所寶者嬖寵甚至纔兩日被命使金國王因精五行以是歲運限衝擊不願往辭之再三不獲至七月七日出國門到姑蘇疽發背間至京口浸劇未及

揚州十里而卒臨終遺言報其家使即遺髮父母處淮人諺云揚州十里小紅橋歸又與夢合初在瀘南好激賞兵卒浸淫無藝其去瀘南時兵儲為空後任張考芳不能繼每從鐫減坐此遭奇禍淮蜀東西數千里而兩人之亡皆七月十二日吁亦異哉

優伶箴戲

俳優侏儒固伎之最下且賤者然亦能因戲語而箴諷時政有合於古矇誦工諫之義世目為雜劇者是已崇

寧初斥逐元祐忠賢禁錮學術凡遇渉其時所為無論
大小一切不得志伶者對御為戲惟一叅軍作宰相據
坐宣揚朝政之美一僧乞給八年遊方視其戒牒則元
祐三年者立塗毀之而加以冠巾一道士失亡度牒問
其披戴時亦元祐也剥其羽服使為民一士人以元祐
五年獲薦當免舉禮部不為引用來自言即押送所屬
屏去已而主管宅庫者附耳語曰今日於左藏庫請得
相公料錢一千貫盡是元祐錢合取鈞旨其人俯首久

之曰從後門搬入去副者舉所持挺杖其背曰你做宰相元來也只要錢是時至尊亦解顔蔡京作相弟卞為樞密卞乃王安石壻尊崇婦翁當孔廟釋奠時躋配享而封舒王優人設孔子正坐顔孟與安石侍側孔子命之坐安石揖孟子居上孟辭曰天下達尊爵居其一軻僅蒙公爵相公貴於真王何必謙乎如此遂揖顔子顔曰回也陋巷匹夫平生無分毫事業公為明世真儒位地有間辭之過矣安石遂處其上夫子不能安席亦避

位起安石惶懼拱手云不敢往復未决子路在外憤憤不能堪徑趨從祀堂挽公冶長臂而出公冶為窘迫之狀謝曰長何罪乃責數之曰汝全不救護丈人看取別人家女壻其意以譏下也時方議欲升安石於孟子之右為此而止又嘗設三輩為儒道釋各稱誦其教儒曰吾之所學仁義禮智信曰五常遂演暢其旨皆采引經書不雜媟語次至道士曰吾之所學金木水火土曰五行亦說大意末至僧僧抵掌曰二子腐生常談不足聽

吾之所學生老病死苦曰五化藏經淵奥非汝等所得
聞當以觀世佛菩薩法理之妙為汝陳之盍以次問我
曰敢問生曰内自大學辟雍外至下州偏縣凡秀才讀
書者盡為三舍生華屋美餼月書季考三歲大比脫白
掛綠上可以為卿相國家之於生也如此曰敢問老曰
孤獨貧困必淪溝壑令所在立孤老院養之終身國家
之於老也如此曰敢問病曰不幸而有病家貧不能拯
療於是有安濟坊使之存處差醫付藥責以十全之効

其於病也如此曰敢問死曰死者人所不免唯窮人無所歸則擇空隙地為漏澤園無以斂則與之棺使得葬埋春秋享祀恩及泉壤其於死也如此曰敢問苦其人瞑目不應陽若惻悚然促之再三乃蹙頞答曰只是百姓一般受無量苦徽宗為惻然長思弗以為罪紹興中李椿年行經界量田法方事之初郡邑奉命嚴急民當其職者頗困苦之優者為先聖先師鼎足而坐有弟子從末席起咨叩所疑孟子奮曰仁政必自經界始吾下

世千五百年其言乃為聖世所施用三千之徒皆不如我顏子默默不語或於傍笑曰使汝不是短命而死也須做出一場害人事時秦檜主和議聞者畏獲罪不待此段之畢即以謗褻聖賢叱執送獄明日杖而逐出境

壬戌省試秦檜之子熺致昌時齡皆奏名公議藉藉而無敢輒語至乙丑春首優者即戲場設為士子赴南宮相與推論知舉官為誰或指侍從某尚書某侍郎當主文柄優長曰非也今年必差越問者曰朝廷之上不聞

有此官員曰漢梁王也曰彼是古人死已千年如何來得曰前舉是楚王韓信彭越一等人所以知今為彭王問者嗤其妄且扣厥旨笑曰若不是韓信如何取得他三秦四坐不敢領略一閧而出秦亦不敢明行譴法云

葉氏庖婢

永嘉葉正則為湖北安撫參議官有庖婢忽懷妊疑其與童僕私通而此婢為人村戇持身甚謹置不問已而滿十月生子暗中不作聲捫其體凍冷無氣取火燭視

則泥塑所成者持而擲棄之一老翁跟而至連呼曰吾兒也不可棄就地抱挾之而去乃知其為土地祠中鬼物云葉氏亦不復扣所以

三朶花

東坡集云房州通判許旺世以書遺余言吾州有異人常戴三朶花莫知其姓名能作詩皆神仙異語又自能寫真人有得之者許欲以一本見惠乃為作詩曰學道無成鬓已華不勞千劒漫蒸砂為來且看一宿覺未暇

遠尋三朶花兩手欲遮瓶裏雀四條深怕井中蛇畫圖要識先生面試問房陵好事家房人至今稱為三朶花先生或云姓李氏隱於州之福溪巖每戴紙花三朶入市市人圍繞爭呼之但笑云休打裏休打裏者房人方言猶云莫要如此也有二三老翁常從之游間入山邀之曰入城飲酒輒使先去我當便來翁還到城李已先在迨同詣酒家所沽錢盡而興未已李探手于腰間小竹筐中取錢索酒至醉三翁竊視其筐空無所有及李

自取依然隨手滿案如是久之忽與諸人告别不知所屆元隱處石壁塑像猶存郡人祠之其詩云戴花三朶鎮長春誰識玄中木二門醉裏自傳神自活終當不老看乾坤尾句或云不知不覺到黄昏盖每醉時必寫真雖兵戈之後民家尚有藏之者紹興初江淮劇盜張琦亦稱三朶花意欲冒其名以惑衆也

焦老墓田

房州西門外三十里有石崖極高峻其下為石室道觀

在其側曰九室宫土人相傳云陳希夷隱於華山時亦常居此地石室乃卧閣也民焦老者居山下陳每日必一訪之且至則二鶴翔空飛舞而下焦氏以此候之傾家出迎具茶果延佇經歳常然一日告去焦曰先生將何之曰吾欲歸三峯耳焦父子强挽留之不可而問曰汝家何所欲欲官邪欲富邪焦曰窮山愚民不願仕倘得牛千頭志願足矣陳笑曰易事也攜與俱行一山後指一穴言異日葬于此當如汝志遂别去及焦老死其

子奉柩窆於所指穴數年間貲產豐裕耕牛果及千頭迨今二百年子孫尚守其舊業牛雖減元數然猶豪雄里中鄉人名其處為焦老墓田

再書徐大夫誤

丙志所載徐大夫二誤謂都堂客次遇諫官及在婺州稱司法老子為精健每用為戲笑偶閱王彥輔麈史其末紀乖繆二事其一曰京西憲案行至一邑辱縣尉張伯豪斥使不騎而步且行且數其所為既入傳舍有白

直虞候者憸黠人也前白日提刑適所駡官員乃王陶中丞女壻憲憫然曰何不早告我亟召尉與之坐茶罷乃曰聞君有才適來聊相沮耳詞色俱不變前途易量邪即命書吏立發薦章與之其一曰某路憲至一郡因料兵見護戎年髙謂守倅曰護戎老不任事何可容也守倅並黙然戎抗聲曰我本不欲來為小兒輩所强令果受辱憲問小兒謂誰曰外甥復問其人曰章得象也葢是時方為宰相憲乃曰雖年髙顧精神不減不知服

何藥戎曰素無服餌憲曰好個健老兒恵酒而去此兩者全與徐大夫相似信知監司上官輕薄郡縣僚吏出語譏誚從昔有之故備載其語以資好事者談助

劉氏女

吉州士人劉伯山之女弟將嫁前一日家人置酒話别天宇晴廓忽驟雨傾注雷隠隠發聲覺有物觸衣裳身驚仆坐上少頃即醒舉體及衣裳悉無所傷唯左足失屨衆為尋索得之戶外屨幇帛已裂剔出紙一片濶三

寸許有天字滿行蓋此女用小兒學書紙為襯托雷神以其褻慢故取示以伸敬戒云女因是感疾失姻期又月餘乃克成禮

李商老

廬山李商老因修造犯土舉家無問男女長少皆病腫求醫不效乃淨掃室宇令家人各齋心焚香誦熾盛光咒以禳所忤未滿七日商老夜夢白衣老翁騎牛在其家地上忽陷旋沒入明日病者盡愈始知此翁蓋作祟

者疑為土宿中小神云

夷堅志乙卷四

夷堅志乙卷五

宋 洪邁 撰

張小娘子

秀川外科張生本郡中虞候其妻遇神人自稱皮場大王授以癰疽異方一册且誨以手法大概遂用醫著名俗呼為張小娘子又轉以教厥夫吳人張縣丞祖母章子厚侍妾也年七十疽發於背邀治之張先潰其病而

以盞貯所泄膿穢澄滓而視之其凝處紅如丹砂出謂丞曰此服丹藥毒發所致勢難療也丞怒曰老人平生尚不喫一服煖藥況於丹乎何妄言如是母在房聞之亟呼之曰其說是矣我少在汝家時每相公餌伏火丹必使我輩伴服一粒積久數多故儲蓄毒根今不可悔矣張謝去章母旋以此終婁夏生之妾項生一瘡甚惡村醫爲灼艾俄努肉隆起如捲頗類捲成花蕚或誤爲物觸則痛徹心膂張曰此名翻花腦痔世人患者絶少

吾方書亦不載治法即捨之而去村醫復塗藥線繫托半日許捲隨線墮然轉手再結至于四五訖不痊凡數旬妾竟死

張花項

建炎紹興之交江湖多盜張花項戚方尤兇虐張破池州駐軍於教場所掠婦女無數為官兵所逐不忍棄乃料簡其不行者得八百人諭其徒曰各納脚子須臾間則八百女雙足堆疊于庭然後去刖者未即死則叫呼

究轉經日乃絶戚在宣城廣徳盡戕官吏不遺餘張循王與之苦戰二盜力不能敵始就擒循王責其罪戚曰主此衆者張統制也方係副將聽其指揮耳循王置之繼問花項花項笑而對曰命運使得如此今當以不剉獻相公循王怒其不屈叱斬之首斷而尸不仆戚既獲免竊位至節度使暮年抱疾困頓中唯與花項應答花項所言亦只出於戚大要忿其賣已戚曰自是統制一時對得錯了以致隕命方何預焉紛紛中竟不起此事

張幾仲為景裴說

顧六耆

秀州之東三四十里聚落曰江涇其傍有大聖寺常以佛殿燈油付一行者率月給若干斤久之輒不及期而告罄主僧責其乾沒屢遭鞭箠殊以為苦蓋初未嘗為期也然無由自明但夤夜伺之唯謹一夕間啓扉遽入視逢一偉人服所著金甲正取油適塗四體驚問其故答曰汝勿怨我我乃近村顧六耆家方隅禁神所謂神

七殺者為此老恃富無義廣營舍宇穿窟井地無時暫寧觸我忌步甚多使我舉身成瘡痏非藉膏油滋潤則痛楚不可言亦知汝無辜受罰今幸向愈自此不復來當陰佑汝俾數數為人修供財用以相報行者謝曰顧老既有犯於明神胡不加諸禍譴曰彼方享頑福未可問也遂隱不見其後果無失油之患顧老為人獷悍豪於里閭且御諸子嚴甚呼之語曰吾聞人死之後祭祀多不克享盡及吾未瞑目時借行喪禮汝輩各衰麻如

儀比靈席為人朝晡哭拜設奠竟百日而止其子不忍
豫凶事泣而諫請吪怒弗聽卒如其戒又十餘年始死

南陵蜂王

宣州南陵縣舊有蜂王祠莫知所起巫祝因以鼓衆謂
為至靈里俗奉祀甚謹既立廟又崇飾龕堂貯之遇時
節嬉游必迎以出紹興初臨安錢讜為縣宰到官未久
因闕雨有祈吏民啓曰此神可恃乃為具威儀導入縣
治才升廳錢焚香致敬望其中無他像獨設一蜂大如

拳飛走自若錢素習行天心正法知為恠妄于是大聲語之曰爾為蠢蠢小蟲當安窟穴那得憑託妖祟受人血食吾今與汝約此日之事理無兩全爾實有靈宜即出螫我雖死不憚苟為不然當焚爾作灰以洗愚俗語畢蜂如不聞錢固已蓄乾荻命積於庭下縻閉龕戶舁出加爇蜂在內喧咆撞突聲音哀怨頃之煨燼無餘遂并火其廟邑人自是不敢復言讜字元直女嫁方張子裴弟方堦也談其事

楊戬館客

楊戬貴盛時甞往鄭州上冢挈家而西其姬妾留京師者猶數十輩中門大門悉加扃鎖但壁隙裝輪盤傳致食物監護牢甚有館客在外舍一妾慕其風標置梯踰屋取以入恣其歡昵將曉送之去次夕復施前計同列浸聞之遂展轉延納迨七八晝夜賂學院奴使勿言客不勝困憊而報戬且至亟升屋兩股無力不能復下戬還宅望見詰其非處殆為物所憑祟遣扶下招道士噀

治因妄云為鬼迷惑了不自覺經旬良愈戳固深照其姦故置酒敘慶極口慰撫客謂事已祕弗泄矣一日召與共飯竟令甜寇室則有數壯士挽執縛于卧榻上持刃剖其陰剔出雙腎痛極暈絶戳命以常法灌傅藥此數者蓋素所用閹工也後十餘日僅能起坐喚湯沃面但見落鬚在盆無數日以益多已而儼然成一宦者自是主人待之益厚常延入寢閤與妻女同宴飲蓋知其不必防閑且以為玩具也客素與方務德相善每休沐

輒出訪尋是時半歲無聲跡皆傳已死偶出游相國寺遇之於大悲閤下視其形模容色疑為鬼容呼曰務德何忽然無故人意乃前揖之客握手流涕道遭變本末深自咎悔云何顏復與士友接待貪戀餘生未忍死耳後不知所終

譚真人

衡州道士趙祖堅初行天心法時與鄉人治祟既止復作不勝怒攝附體者責問之對曰非敢擅來乃法院神

將受其賂是故敢然今去矣趙默自念吾所以主持正法降伏魑魅者賴神將為用也茲乃公受賄託吾將何所倚仗哉欲狀其罪申東岳是夜夢一介冑武士威容甚猛拱手立於前曰弟子即法師部下神將也生時為兵有膂力衆呼曰陳鐵鞭死得為神實隸壇席不能自謹致納鬼賂聞法師欲告岱嶽則當墮北酆無間獄永無脫期願垂哀恕請得洗心以新趙曰吾不忍言汝罪只云不願行此法使汝自回耳其神拜謝而退竟上章

反術議改習五雷而無其師但焚香於譚真人像前冀獲警悟越數年復為人考召方使童子照視忽躍然而起被髪跣足仗劒厲聲曰吾即譚真人也憐汝精勤故教汝法汝曾有所得否對曰止得四符乃真武傳於世者神曰五雷符當有七十二道此才十八分之一如何可以攝服邪妖宜取百幅紙置几上當為汝傳即揮劒於地曰仰五雷判官速傳七十二符限只今畢初不見有所作為僅一食頃曰符已足命趙取之揭示其紙凡六

十八符每幅畫一符天篆粲然非世間書也趙鶩喜捧受再拜起童子亦寤自是術驗通靈癸志所書治衡廟一王者即此也趙秘其事不為外人説其徒游淳濮道人者備言之

傅選學法

傅選為江西副總管時邀臨川王侍晨來豫章從學雷法王甚惡其人然凶德可畏不敢不與但教一大略耳在朋輩中已為高妙選藝成將有所試望僧刹一塔嶄

然高出四表即焚符治之少焉火從中起爇爲烟燼而塔無所損既而憒王傳不盡術欲募刺客加害王已先知之怒曰彼爲我弟子而謀射羿豈宜使滋蔓得志哉於是以法飛檄悉追其所部靈官將吏選所行法從此不復神

趙不易妻

趙不易爲江陰軍簽判其妻得奇疾烟火食不向口唯啖生肉服飾起居與平日無異而與夫別室寢處趙秩

滿調知桂陽監妻疾愈甚一婢供其使令便覺瘦瘁短氣面如蠟色不半年輒死又換一人往亦然凡死於彼者三每老兵持肉來或從戟門入必怒曰何得經鼓角樓下過棄而不受若自後圃入則受之其後趙君待知封州闕寓居衡州常寧涓到官妻白晝化為虎騰呼而出錢允直與趙為江陰交代聞其事甚詳及守桂陽吏輩尚能言判官侯孝友者亦居於常寧云趙妻乃中官家女不知本何人容貌姝美未嘗姙娠性好潔夫每至

其室坐于椅上纔去即命洗滌三婢之亡皆遭其乘夜吮血故浸淫絶命

東湖荷菱

鄱陽東湖蓮藕菱芡甚盛薦福寺賴以贍其徒淳熙中忽萎焉如悴所産花實財得十之三景裴弟游浮洲與院僧法聰納凉柳樹下扣其故曰為一村巫所焚是以若此裴恠其語不經頗出言嗤責聰曰向者某村有行法巫術已成而弟子從之學者必欲觀之乃置一生魚

將祭所事神啓白未竟魚正撥刺遽翻白以死巫愠見于色曰溪之北有枯木為精所憑吾未暇祛遂為德巳厚而不顧正法之臨故呈此侮詎容不加誅即寫符飛擲俄頃間遥望火起木中從頭至末悉焚燼魚活弟子又求再詰他所於是為此來寺中人但覺微烟蓬勃繚繞湖面旋即烟止明旦往視荷芰一切萎倒更不可救其為人禍亦烈矣天地神祇照布在上山川之靈固見之了不致誅何也

紫姑詠手

吉州人家邀紫姑作詩適有美女在箕傍因請詠手即書曰笑折櫻桃力不禁時攀楊柳弄春陰管絃曲裏歌聲慢星月樓前禮拜深繡幕偷回雙舞袖緑衣閑整小眉心秋來幾度挑羅襪為憶相思放却針信筆而成殊不思索頗有雅致也

秀州棋僧

秀州兜率寺僧師豫能醫術而酷嗜奕棋與人賭賽品

格甚低然好之窮日夕不厭乾道九年染疫疾死而復生言被追至官府立庭下有大井當前王者曰誤追汝汝既是僧曾多誦功徳經否對曰受性愚不知有此經曰乃世間所謂金剛者是矣對曰此則故能之主者顧坐右取于井中汲出以相付誦至數分主者及一府人皆稽首作禮既畢命一吏送還過廊下吏白吾云此亦有可觀覽處宜相從一行遂到一室案列棊局兩奩貯黑白子而大小極不等吏曰師能此乎吾應之曰甚愛

之正以太低為苦吏曰吾為爾作計但呑一子則進乎技矣吾欲取白而大者吏不可探一黑而小者使呑焉隨即驚悟明日病愈常時對奕者來視之索局較藝果增數等

黃巢廟

柳州宜章縣黃沙峒山勢嶮惡盤紆百餘里為溪峒十八所皆剛夷惡獠根株窟穴之處出峒口地稍平山上有黃巢廟不知何時何人所立其前一杉木合抱山下

人每聞廟内聲啩若數百人受令唯啩者則峒民必嘯衆而叛淳熙中王宣子尚書為湖南帥留意治寇適有作亂者命統制官楊欽領兵討平之因發火箭焚其廟且伐其樹臨欲仆有大黑蛇長丈許頂上被髪呀然躍出為搏噬之狀衆環以弓矢射殺之平治其地為寨以屯戍卒金鼓之音朝暮響振自是一方獲寧將軍張某預是役備述其異

一年好處

吳中士大夫園圃多種橙橘者好采東坡詩一年好事君須記正是橙黃橘綠時之語名之曰好處唯陳彥存搆䰟塘所居之前一圃獨標曰一年好處頗為奇時彥存自中書檢正官丐外為江東轉運副使到任恰滿歲而卒殆成讖云然韓退之詩曰天街小雨潤如酥草色遙看近却無最是一年春好處絶勝烟柳滿皇都則好處二字難專以歸橙橘也

夷堅志乙卷五

夷堅志乙卷六

宋 洪邁 撰

建康三孕

建康醫者楊有成説目擊三事皆婦人異產者桐林灣客邸主人王氏妻年二十九歲紹熙三年八月懷妊臨產生大蛇五六於草上乳醫及夫皆驚走蛇徑出赴秦淮水中遇夜復入其家訪母飲乳天明始去在店居人

悉徙避他舍几七日乃絶跡鹽商劉一妻當産不下氣厭厭且死有成為診脉曰腹内必有怪宜救其母與藥灌服至于中夜生子頭甚大茁髪長五寸許兩肉角隆起滿口十餘牙白而鋸利其家殺而投之江又斗門橋河沿張大哥之婦産一雞夫持刀臠剉未竟婦仍稱腹痛復誕一猴亦殺之包以布縫以大石舉而擲于深淵三母幸無恙不能測致怪之由

羅伯固腦瘤

春渚紀聞載何次翁生瘤於鼻日以益大遇道人於襄陽授以藥如粟粒使是夜徑用針剔小穴寘藥焉俄頃覺藥在內旋轉若游行然迨曉瘤已失去吾鄉羅伯固輩為士人時腦後生一瘤數月後大如半升罌不可櫛髮聞婺源有瘍醫藝絶精遣僕邀迎于家醫塗藥線繫瘤際再匝縛其末剪斷之而出憩外舍踰兩時久繫處痛甚至齘齒衫袖弗堪忍呼其子去線曰寧逐日受苦此痛殆徹骨髓子將奉戒而斷線無餘地欲施手不得

方冬月因卧火閤席上遂熟睡及醒枕畔皆如水沾濕有皮囊一片在傍捫其瘤已不見諸子秉燭就視腦外略無瘢痕蓋附著成贅初不相干也

閻義方家雷

汴人閻義方隨父官於鄱陽因買宅以居義方死其子㪚習行五雷術而為人儇薄少誠敬先娶嚴陵余氏女經數歲休離之而蓄妾每數月無娠妊逐去前後七八人夜耽著酒色不復於法籙介意紹興中五年六月正

晝大雨氛霧蔽蒙其室嵗之女年十二三歲見白衣老
翁丈許伈伈而入滚大火毬于庭户女駭顫欲仆翁挈
之歸房震雷轟擊一柱一梁皆有損劈痕佛儒盡碎其
家先事四聖繪立像嘗為廞下兩馬闕齒至柱處傷像
兩目乃令畫工復寫别本為坐像而捲束舊物覆以東
坡石刻墨竹是日悉捽烈無餘一轎析如粉椅桌之屬
皆然燈架二檠一長一短短者捽而長檠不動庖婢遭
火敗面鄰居一婢郭氏亦為殘焰所灼灰埃積地厚寸

許若累年無人居者附近數家屋宇皆揺動擻憂降罰
未艾招王仙壇場道士醮謝王葢素行雷者語之曰此
法中神祇威猛吾羽流清凈猶常常戒惕豈君塵俗輩
所應用心凡所傳文書之類冝以付我不然將獲大戾
擻懼而從之且上章謝罪繳納方法誓不復敢行初擻
之女兄為母楊氏鍾愛招樂平洪野將仕作贅壻是歲
秋以病亡臨終與母訣曰此宅蹀躞已久必生變怪宜
急徙以避之母不暇如其說未幾有雷禍

茅君山隱士

元豐中金陵大水溪壑暴溢有一木長可及尋泛泛出茅君山中蘿茘蒙冪被以蒼蘚過者不覺其有異也有漁者過於曲渚其氣薰然就視之人也亟走告茅山觀主劉混康劉率其徒至驗之信然為遷於岍側剔茘去蘚從而浴之敝衣凋落如網罟然紺髮玉色方瞳冏冏𨄅然而興顧謂衆曰飲我以水既飲復問歲歴對以今某年悵然曰二十年矣余昔歲客真州遇二僧語予曰

觀子風標清峙有方外之趣可以學道然通都闤闠非棲養之地宜游茅君山以鍊真觀予以無資可游為解僧曰但從吾行遂同塗以來寓洞中授我收視反聽之術臨别一方技見授且戒曰融神寂慮勿撓勿畏他日當復見汝自居於此茫不知晦明寒煖風雷霜雪之變人間得喪去取欣戚之累方翺翔廣漠之鄉莽蒼之野倀倀然如偃於巨室而無所覺今寤而偶俗詎可見吾師邪道流驚異延致齋室朝夕奉香火盥沐謹慎鄉閭

奔趨浸浸聞於郡邑金陵守備禮迎置館舍達官搢紳日造謁曲拳跽拜以祈養生之方流傳他邦聞者以不得見為恨而此人本無悟入歲餘志日驕汰間有遺之果實者稍取啖食或饋以素羞亦喜而弗拒衣衾錢帛到輒受之至於服靡饜肥躭嗜醇酒情欲所肆漫不省擇未幾病死略無他異上官彥衡作傳書其事嘆其以俄頃之間棄累年之養畔師教捐初心云

因揭尊者

邵武光澤縣龍興院僧師滿紹興十四年十一月夢老僧百衲支筇跏趺而坐云來自南嶽將赴上官氏供翌日聞近村富𠕋守作供十六尊者繼有雲游比丘至彼室言方適遠塗而行資不裕欲以所藏武洞清畫羅漢及中尊碑本售於人取視之至第十三因揭尊者則宛然疇昔入夢之人也滿大歎異謂諸佛慈悲將以堅其信心遂空囊易之別置于定光園庵堂之兩壁因欲少加潤色為供槃巾鉢之類而力未能及於是宣說夢証丐

諸檀越甫及鄉士上官之才之門則亦先見夢矣之才謂滿曰子貧無貲吾為子作佛事子勤香火可也乃償其初贖之價為設標飾益之以家所常事惠應圓覺二像且增葺其堂李都光祖作記

英州野橋

先公謫居英州無祿粟以食日糴于市郡人或云去城七十里曰東鄉有良田於是旋空裝買百畝令季弟景徐往檢校方冬穫稻而先公忽被疾遣僕走報徐弟得

信時已黄昏急馳馬歸行半道馬忽踡跼縮栗若有所畏馭者曰近有虎在適月朧明遥望數百步外叢薄中果一虎弭耳而過馬蓋已見之徐亦怖然思親念極强加鞭將至城五里許值斷港無船可渡臨淵上下得横木經水中謂為野橋遽践之甚滑不可移足乃跨之而進手所托處黏腥如飴餳暨到家東方已明他日再經彼處原無所為橋蓋晨夕蛟螭睡熟以故人履其背而不之覺或謂誠孝所感得濟幸還且免搏噬之害其危

如此

單于問家世詞

東坡送子由奉使契丹詩末句云單于若問君家世莫道中朝第一人用唐李揆事也紹興中曹勛功顯使金國好事者戲作小詞其後闋曰單于若問君家世說與教知說與教知便是紅窓迥底兒謂功顯之父元寵昔以此曲著名也後大璫張去偽之子安世以閤門宣贊為副使或改其語曰說與教知便是中朝一漢兒蓋京

師人謂內侍養子不閹者為漢兒也最後知閤門事孟

思恭亦使北或又改曰便是鹽商孟容兒謂思恭之父

為販鹾巨賈也

真揚慧倡

江淮閩浙土俗各有公諱如杭之福兒蘇之呆子常之

歐爹之類細民或相犯至於鬬擊宣和中真州倡迎新

守於維揚揚守置酒大會兩班妓樂揚州諱缺耳真州

諱火柴頭揚倡自恃會府意輕屬城故令茶酒兵爇火

而有煙焰使小鬟戒之已而不止呼責之曰貴官在大廳上張筵如何燒灰不謹却著柴頭咄詈再四真倡笑語兵曰行首三四度指揮何得不聽汝是有耳朶邪没耳朶邪揚倡大慙乾道中滁州教授考試於揚府既出院赴郡集帥命妓侑觴教授者傒子也呼一倡歌於側怒其不如指誚之曰大府樂籍却山野如此倡徐徐答曰環滁皆山也此客愕然終席不復敢出一語

合生詩詞

江浙間路歧伶女有慧黠知文墨能於席上指物題詠應命輒成者謂之合生其滑稽含玩諷者謂之喬合生蓋京都遺風也張安國守臨川王宣子解廬陵郡印歸次撫安國置酒郡齋招郡士陳漢卿參會適散樂一妓言學作詩漢卿語之曰太守呼為五馬今日兩州使君對席遂成十馬汝體此意做八句妓凝立良久即高吟曰同是天邊侍從臣江頭相遇轉情親瑩如臨汝無瑕玉暖作廬陵有脚春五馬今朝成十馬兩人前日壓千

人便看飛詔催歸去共坐中書秉化鈞安國為之嘆賞竟日賞以萬錢予守會稽有歌諸宫調女子洪惠英正唱詞次忽停鼓白曰惠英有述懷小曲願容舉似乃歌曰梅花似雪剛被雪來相挫折雪裏梅花無限精神總屬他梅花無語只有東風來作主傳與東君且與梅花做主人歌畢再拜云梅者惠英自喻非敢僭擬名花姑以借意雪者指無賴惡少者官奴因言其人在府一月而遭惡子困擾者至四五故情見乎詞在流輩中誠不

易得

了爽應夢

鄱陽永寧僧了爽初行脚往廬山將參天池長老行機法席方入室機逆問曰汝非某人乎對曰和尚所問乃了爽祖師令亡久矣不審何以知之機曰吾夜夢此人來作禮令而汝至汝得非乃祖後身也蓋爽之祖以試經得僧而爽亦然聞者證為後身之兆機自稱簡堂名震叢林不妄接納爽於弟子中遂為上首後嗣法出世

住持圓通始入寺之夕夢延衆僧會茶而已居第六位覺而莫曉纔閱六月移莅他剎乃悟第六之義久之歸薦福而終

永悟侍者

福州僧永悟屢住禪剎一駐錫處必攜其親姪為侍者悟規矩峻整他人有犯必致訶譴唯此姪過舉一切優容未嘗少加訶責人莫敢言後住白州國清寺姪愈恣不律諸上首羣起攻之詣方丈白曰若是人不出大衆

當散去悟始慘然曰此事久不忍言今度不可隱此僧乃吾母也衆拱問其說曰吾雖出家然多在故居一室打坐時母氏已亡忽一夕見其掩面入兄之舍方驚怛欲起則聞孕嫂免身生男既長遂為買牒落髮常以自隨故雖知其犯禪禁不忍問也衆皆嘆悔摧謝悟曰事既彰露彼不宜復留遂遣出院未幾悟亦避席臯之姪過南康見兜率長老法端說

廣福寺藏

江州彭澤縣北四十里廣福寺有輪藏極華壯妥潔紹興初巨盜李成犯江西駐軍寺下留一宿將以質明焚燒而南且欲盡戕縣人是夜成設榻藏殿睡正熟聞藏轉動不止疑其下有寺家所伏僕隸將為已害起呼健將在帳前者秉炬仗劒接續入視則寂無一人而藏聲愈響旋運愈速成甚懼即具衣冠詣佛所焚香謝過隨即寂然迨旦引衆行過縣秋毫不犯百里賴以全活

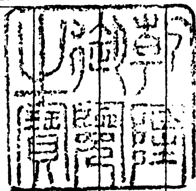
復州防庫犬

復州簽判廳主管諸司錢物故畜犬以警盜名為防庫
一黃犬在彼十餘年吳興周礪居官尤加意飼養犬一
如感恩者常坐卧其傍洎滿秩予姪臯之代之以小兒
女多慮或為所驚嚙牽以付浮橋之南二十里外蓮臺
寺明日復來又執拘以往已爾而復周未去間嘗謁臯
之犬認所乘轎識為故主迎繞馴伏掉尾戀戀伺其退
即隨以行解其意語周使寘于船中後數日船至巴河
犬登岸未返而船人解纜東下犬望見跳躑嗥鳴奔隨

不置凡三四十里周顧見之命小船呼載既得上不勝
喜遂至湖州

夷陵小兒

峽州夷陵縣數十里間村民家以紹興元年生一子纔
周歲忽頓生髭數莖及三歲遂蔚然滿頷雖頭如瓠壺
咿呀學語只是嬰兒然長鬚已過臍多可把握其色極
黑嘗抱入郡城予仲子簽書判官事見之將從其父買
以歸未及而夭曾不登五齡亦云異矣



夷堅志乙卷六